

**EN: Swivel armchair with polycarbonate shell, steel column and base Ø 400 mm. With gas lift device.**

IT: Poltroncina girevole con scocca in polycarbonato, colonna e base in acciaio Ø 400 mm. Con alzata a gas

DE: Drehbarer Armlehn-Stuhl mit Sitzschale aus Polycarbonat, Säule mm und Edelstahl-Basis Ø 400mm. Mit Gasdruckfeder.

FR: Fauteuil pivotant avec coque en polycarbonate, colonne et piètement en acier Ø 400 mm. Avec pompe à gaz.

ES: Silla giratoria con carcasa de polycarbonato, columna y base de acero de Ø 400 mm. Con ascensor de gas

### MATERIALS

Materiali  
Materialien  
Matériaux  
Materiales

#### • SHELL - SCOCCA - SCHALE - COQUE - CARCASA

**EN: Polycarbonato, anti-UV**  
IT: Polycarbonato, UV resistant  
DE: Polykarbonat, Anti-UV  
FR: Polycarbonate, anti-UV  
ES: Policarbonato, anti-UV

#### TECHNOLOGY - TECNOLOGIA - TECHNOLOGIE - TECHNOLOGIE - TECNOLOGÍA

**EN: Injection moulding**  
IT: Stampaggio ad iniezione  
DE: Injektionsdruck-Guss  
FR: Moulage sous injection  
ES: Molde de inyección

#### COLOURS - COLORI - FARBEN - COLORIS - COLORES

**EN: Glossy surface**  
IT: Superficie lucida  
DE: Glänzende Oberfläche  
FR: Surface brillante  
ES: Superficie brillante



#### • FRAME - TELAIO - GESTELL - STRUCTURE - ARMAZÓN

**EN: Column Ø50 with gas lift, steel base Ø400 mm and stainless steel base cover**  
IT: Colonna Ø50 con alzata a gas, base Ø400 mm in acciaio e copribase in acciaio inox  
DE: Säule Ø50 mit Gasdruckfeder, Basis Ø400 mm aus Stahl und Sockelabdeckung aus Edelstahl  
FR: Colonne Ø50 avec mécanisme à gaz, base Ø400 mm en acier et couvercle de base en acier inoxydable.  
ES: Columna Ø50 con elevador de gas, base Ø400 mm en acero y tapa de la base en acero inoxidable

#### FRAME FINISH - FINITURA TELAIO - AUSFÜHRUNG DES GESTELL - FINITIONS STRUCTURE - ACABADO ARMAZÓN

**EN: Chromed**  
IT: Cromato  
DE: Verchromt  
FR: Chromé  
ES: Cromado



#### • FEET - PIEDINI - GLEITER - PATINS - TACOS

**EN: Fixed, 4xØ18 mm, technopolymer, black**  
IT: Fissi, 4xØ18 mm, in tecnopolimero, neri  
DE: Standard Gleiter, 4xØ18 mm, Technopolymer, schwarz  
FR: Fixes, 4xØ18 mm, Tecnoplymère, noir  
ES: Tacos, 4xØ18 mm, Tecnopolimero, negro

DESIGN  
Claudio Dondoli - Marco Pocci

### REGULATIONS AND CERTIFICATES

Normative e Certificazioni  
Bestimmungen und Zertifikat  
Normatives et certifications  
Normativas y certificados

### • ENVIRONMENTAL IMPACT - IMPATTO AMBIENTALE - UMWELTBELASTUNG - IMPACT DUR L'ENVIRONNEMENT - IMPACTO AMBIENTAL

| MATERIAL<br>Materiale          | Kg<br>WEIGHT<br>Peso | %<br>TOTAL ITEM<br>Totale<br>articolo | MATERIAL<br>RECYCLABILITY<br>Riciclabilità del<br>materiale | %<br>MINIMUM<br>RECYCLED AT<br>ORIGIN<br>Minima riciclato<br>all'origine | %<br>RECYCLABLE END<br>OF PRODUCT LIFE<br>Riciclabile fine vita<br>prodotto |
|--------------------------------|----------------------|---------------------------------------|---|--|---|
| Steel<br>Acciaio               | 12,80                | 80,46                                 | YES   | 33,2   | 100   |
| Polycarbonate<br>Policarbonato | 3,1                  | 19,46                                 | YES   | 0  | 100   |
| Tecnopolymer<br>Tecnopolimero  | 0,009                | 0,06                                  | YES   | 0  | 100   |
| <b>TOTAL</b><br>TOTALE         | <b>15,91 Kg</b>      | --                                    | --  | <b>26,7 %</b>  | <b>100 %</b>  |

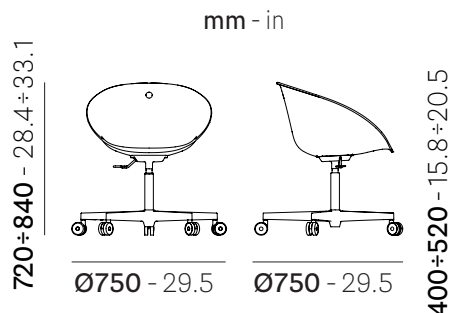
### • COMPANY CERTIFICATIONS - CERTIFICAZIONI AZIENDALI - UNTERNEHMENSZERTIFIZIERUNGEN - CERTIFICATIONS D'ENTREPRISE - CERTIFICACIONES DE LA EMPRESA

**ISO 14001**  
Environmental management system  
Sistema di gestione ambientale



**ISO 9001**  
Quality management system  
Sistema di gestione della qualità





Disassembled  
Da assemblare

mc 0,25  
ft<sup>3</sup> 8,8

kg 9,5  
lb 20,9

Q.ty/pallet

**EN: Swivel armchair with technopolymer shell and die-cast aluminium five-star base with castors. With gas lift device**

IT: Poltroncina girevole con scocca in tecnopolimero e base in pressofusione di alluminio a 5 razze con ruote. Con alzata a gas

DE: Drehbarer Armlehn-Stuhl mit Sitzschale aus Technopolymer und 5-Sternausleger-Basis aus druckgepresstem Aluminium

FR: Fauteuil pivotant avec coque en technopolymère et base en aluminium moulé sous pression à 5 rayons sur roulettes. Avec pompe à gaz

ES: Silla giratoria con carcasa de tecnopolimero y base de aluminio fundido a presión de 5 radios con ruedas. Con ascensor de gas

### MATERIALS

Materiali  
Materialien  
Matériaux  
Materiales

#### • SHELL - SCOCCA - SCHALE - COQUE - CARCASA

**EN: Technopolymer, antistatic, UV resistant**

IT: Tecnopolimero antistatico, anti-UV

DE: Technopolymer, Antistatisch Anti-UV

FR: Tecopolymère, antistatique, anti-UV

ES: Tecnopolimero, antiestático, anti-UV

#### TECHNOLOGY - TECNOLOGIA - TECHNOLOGIE - TECHNOLOGIE - TECNOLOGÍA

**EN: Injection moulding**

IT: Stampaggio ad iniezione

DE: Injektionsdruck-Guss

FR: Moulage sous injection

ES: Molde de inyección

#### COLOURS - COLORI - FARBEN - COLORIS - COLORES

**EN: Semi-glossy surface**

IT: Superficie semilucida

DE: Mattglänzendes Oberfläche

FR: Surface satinée

ES: Superficie semibrillante



#### • FRAME - TELAIO - GESTELL - STRUCTURE - ARMAZÓN

**EN: Column Ø40 with gas lift, base Ø670 mm in die-cast aluminium with 5 spokes**

IT: Colonna Ø40 con alzata a gas, base Ø670 mm in pressofusione di alluminio con 5 razze

DE: Säule Ø40 mit Gasdruckfeder, Basis Ø670 mm aus druckgussgegossenem Aluminium mit 5-Sternausleger

FR: Colonne Ø40 avec mécanisme à gaz, base Ø670 mm en aluminium moulé sous pression à 5 branches

ES: Columna Ø40 con elevador de gas, base Ø670 mm en aluminio fundido a presión de 5 radios

#### FRAME FINISH - FINITURA TELAIO - AUSFÜHRUNG DES GESTELL - FINITIONS STRUCTURE - ACABADO ARMAZÓN

**EN: Powder coating**

IT: Verniciato a polvere

DE: Pulverbeschichtet

FR: Époxy à poudre

ES: Barnizado en polvo



**EN: For more information see finishing legend on the website**

IT: Per maggiori informazioni vedere legenda finiture sul sito web

**EN: Polished**

IT: Lucidato

DE: Poliert

FR: Poli

ES: Pulido



• **CASTORS - RUOTE - RÄDERN - ROULETTES - RUEDAS**

**EN: Swivel castors Ø60 mm, rotating part made of PUR**

IT: Ruote piroettanti Ø60 mm, parte rotante in PUR

DE: Rotierende rädern Ø60 mm, bewegliches Teil aus PUR (Polyurethan)

FR: Roulettes pivotantes Ø60 mm, partie tournante en PUR

ES: Ruedas giratorias Ø60 mm, parte giratoria de PUR

**CASTORS FINISH - FINITURA RUOTE - AUSFÜHRUNG RÄDERN - FINITION ROULETTE - ACABADO RUEDAS**

**EN: White, configuration only for white base**

IT: Bianco, configurazione solo per base bianca

DE: Weiß, Konfiguration nur für weißen bodenplatte

FR: Blanc, configuration uniquement pour base blanc

ES: Blanco, configuración sólo para base blanca



WHITE

**EN: Black, configuration only for black base**

IT: Nero, configurazione solo per base nera

DE: Schwarz, Konfiguration nur für schwarzen bodenplatte

FR: Noir, configuration uniquement pour base noire

ES: Negro, configuración sólo para base negra



BLACK

**EN: Chrome, configuration only for polish base**

IT: Cromo, configurazione solo per base lucida

DE: Chrom, Konfiguration nur für poliert bodenplatte

FR: Chrome, configuration uniquement pour base brillante

ES: Cromo, configuración sólo para base brillante



CHROME

### REGULATIONS AND CERTIFICATES

Normative e Certificazioni  
Bestimmungen und Zertifikat  
Normatives et certifications  
Normativas y certificados

### • ENVIRONMENTAL IMPACT - IMPATTO AMBIENTALE - UMWELTBELASTUNG - IMPACT DUR L'ENVIRONNEMENT - IMPACTO AMBIENTAL

| MATERIAL<br>Materiale                      | Kg<br>WEIGHT<br>Peso | %<br>TOTAL ITEM<br>Totale<br>articolo | MATERIAL<br>RECYCLABILITY<br>Riciclabilita' del<br>materiale | %<br>MINIMUM<br>RECYCLED AT<br>ORIGIN<br>Minima riciclato<br>all'origine | %<br>RECYCLABLE END<br>OF PRODUCT LIFE<br>Riciclabile fine vita<br>prodotto |
|--|----------------------|---------------------------------------|--|--|---|
| Steel<br>Acciaio                           | 2,14                 | 22,53                                 | YES  | 33,2   | 100   |
| Die-cast aluminium<br>Alluminio pressofuso | 2,70                 | 28,42                                 | YES  | 94   | 100   |
| Polypropylene<br>Polipropylene             | 0,01                 | 0,11                                  | YES  | 0  | 100   |
| Tecnopolymer<br>Tecnopolimero              | 4                    | 42,11                                 | YES  | 0  | 100   |
| Polyoxymethylene<br>Poliossimetilene       | 0,65                 | 6,84                                  | NO   | 0  | 0   |
| <b>TOTAL<br/>TOTALE</b>                    | <b>9,5 Kg</b>        | <b>--</b>                             | <b>--</b>  | <b>34,2 %</b>  | <b>93,2 %</b>   |

### • COMPANY CERTIFICATIONS - CERTIFICAZIONI AZIENDALI - UNTERNEHMENSZERTIFIZIERUNGEN - CERTIFICATIONS D'ENTREPRISE - CERTIFICACIONES DE LA EMPRESA

ISO 14001  
Environmental management system  
Sistema di gestione ambientale



ISO 9001  
Quality management system  
Sistema di gestione della qualità



# PEDRALI®

## THE ITALIAN ESSENCE

Pedrali SpA

SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia

Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358810

Export Dept. +39 035 8358840

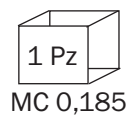
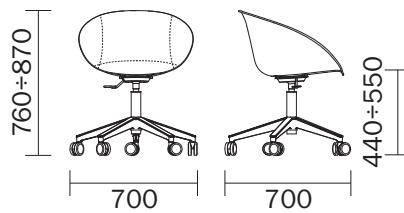
Fax +39 035 8358888

[www.pedrali.it](http://www.pedrali.it) - [info@pedrali.it](mailto:info@pedrali.it)



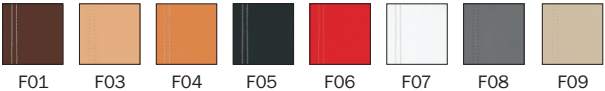
### GLISS 966/F

design Claudio Dondoli and Marco Pucci



Smontata  
Unassembled KD



|  |  |
|--|--|
| <p><b>MATERIALI</b><br/>Materials / Materialien / Matériaux / Materiales</p>   | <p><b>SCocca / SHELL / SCHALE / COQUE / CARCASA</b><br/>Tecnopolimero, rivestito in cuoio / Technopolymer, upholstered with leather / Technopolymer, Leder Bezogen / Tecnopolymère, recouvert avec cuir / Tecnopolimero, recubierto in cuero</p> <p><b>TESSUTO / FABRIC / STOFF / TISSU / TEJIDO</b><br/>Cuoio naturale / Genuine leather / Natural Leder / Cuir naturel / Cuero natural</p>  <p><b>- TELAIO / FRAME / GESTELL / STRUCTURE / ARMAZÓN</b><br/>Colonna con alzata a gas verniciata nera, base Ø650 mm in pressofusione di alluminio nera, parte superiore lucida a specchio, ruote piroettanti Ø65 mm, parte rotante in PUR grigio, piastra più leva in metallo verniciate alluminio / Black powder coated column with gas lifting device, black die casted aluminium base 650 mm dia, upper part mirror polished, pivoting castors 65 mm, pivoting parts in grey PUR, aluminium powder coated plate and metal lever / Höhenverstellbare, schwarze Säule, Bodenplatte Ø650 mm aus druckgegußtem, schwarzem Aluminium, oberes Teil poliert, schwenkbare Rollen Ø650 mm, rollendes Teil aus grauem PUR, Platte und Hebel aus pulverbeschichtetem Aluminium / Colonne époxy noir avec mécanisme à gaz, base Ø650mm noire en aluminium moulé sous pression, partie supérieure polie, roulettes pivotantes Ø65mm, partie tournante en PUR gris, platine et pince en métal époxy aluminium / Column negra con mecanismo de elevación a gas, base Ø650 mm en fusión de aluminio color negro, parte superior acabado brillante, ruedas pivotantes Ø65 mm, parte pivotante en PUR gris, plancha y palanca de metal barnizado aluminio</p> |
| <p><b>UTILIZZO</b><br/>Use / Verwendung / Emploi / Uso</p>   | <p><b>Contract &amp; Residential, indoor</b></p>   |
| <p><b>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI</b><br/>Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikat / Normatives et certifications / Normativas y certificados</p> | <p><b>Conforme alla norma: carico statico sul sedile-schienale EN 1728:2012 - EN 16139:2013, livello L2 - estremo</b><br/>Conforming to: seat and back static load test EN 1728:2012 - EN 16139:2013, level L2 - extreme<br/><b>Conforme alla norma: resistenza a fatica del sedile-schienale, 200.000 cicli EN 1728:2012 - EN 16139:2013, livello L2 - estremo</b><br/>Conforming to: combined seat and back fatigue test, 200.000 cycles EN 1728:2012 - EN 16139:2013, level L2 - extreme</p>  |
| <p><b>ALLEGATI</b><br/>Attachments / Anlage / Annexes / Anexos</p>   | <p>Pulizia e manutenzione / Use &amp; care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento</p>   |

## **ITESSUTI:**

### Pulizia:

Pulire con panno morbido inumidito in acqua.

### Uso:

Ricordiamo che i tessuti sono delicati, è importante prestare attenzione al tipo di lavaggio consigliato e prestare cura durante l'uso poiché soggetti a strappi o tagli.

## **FABRICS:**

### Cleaning:

Clean with a soft damp cloth.

### Use:

We remind you that the fabrics are delicate, it is important to pay attention to the type of wash cycle recommended and it is important to be careful when in use as the fabrics can be easily ripped or cut.

## **STOFFE:**

### Reinigung:

Mit einem nassen Tuch säubern.

### Nutzung:

Es handelt sich um feine und manchmal empfindliche Stoffe: es ist wichtig, unsere Empfehlungen in Bezug auf Reinigung und Pflege zu achten.

## **LES TISSUS**

### Nettoyage:

Nettoyer avec un chiffon souple humidifié dans l'eau.

### Emploi:

Nous rappelons que les tissus sont délicats, il est important de payer beaucoup d'attention au type de lavage conseillé et prêter soin pendant l'usage car ils sont sujets à des déchirures ou des coupes.

## **LAS TELAS:**

### Limpieza:

Limpiar con un paño suave humedecido con agua.

### Uso:

Recordamos que los tejidos son delicados; es muy importante poner atención al tipo de lavado aconsejado y utilizarlos con cuidado para evitar cortes o roturas.

## **I METALLI:**

### Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

### Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

## **METALS:**

### Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

### Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

## **METALLE:**

### Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

### Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

## **LES METAUX :**

### Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

### Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

## **LOS METALES:**

### Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

### Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.